



RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ
malý
SLOVNÍK

RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ
malý
SLOVNÍK

TZ-one
2013

**RUSKO-ČESKÝ
ČESKO-RUSKÝ**
malý
SLOVNÍK

TZ-one
2013

Informace pro uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Používání elektronické verze knihy je určeno jen osobě, která ji legálně nabyla, a to v rozsahu stanoveném autorským zákonem.

Jakékoliv neoprávněné užití jako např. kopírování, úpravy, konverze do jiných formátů, prodej, pronájem, půjčování, darování, umístování na servery, sdílení atp. je zakázáno!

první vydání 2013

© Mgr. Tomáš Zahradníček - *TZ-one* (PDF verze)

ISBN 978-80-903606-8-6

Ruská abeceda (azbuka)

Azbuka	Název	Česky			
А а	a	a	Ч ч	če	č
Б б	be	b	Ш ш	ša	š
В в	ve	v	Щ щ	šč	šč
Г г	ge	g	Ъ ъ	tvrdý znak	
Д д	de	d	Ы ы	ы	y
Е е	je	je	Ь ь	měkký znak	
Ё ё	jo	jo	Э э	e	e
Ж ж	že	ž	Ю ю	ju	ju
З з	ze	z	Я я	ja	ja
И и	i	i			
Й й	i krátké	ij, j			
К к	ka	k			
Л л	el, el'	l			
М м	em	m			
Н н	en	n			
О о	o	o			
П п	pe	p			
Р р	er	r			
С с	es	s			
Т т	te	t			
У у	u	u			
Ф ф	ef	f			
Х х	cha	ch			
Ц ц	ce	c			

RUSKO-ČESKÁ ČÁST

A

- a** ale, však
абзац *m* odstavec
абонировать předplatit
аборт *m med.* potrat
абрикос *m* meruňka
абрис *m* obrys
абсолютно úplně
абсолютный absolutní
абстинент *m* abstinent
авантюристический *dob-*
rodružný
авария *f* havárie, nehoda
август *m* srpen
авиационный letecký
Австралия *f* Austrálie
австриец *m* Rakušan
австрийский rakouský
Австрия *f* Rakousko
автобаза *f* garáž
автобус *m* autobus
автомагистраль dálnice
автомат *m* automat; samopal
автомобиль *m* automobil
автор *m* autor
авторитет *m* kapacita (*od-*
borník)
автострада *f* dálnice
агентство *n* agentura
агрессивный agresivní
ад *m* peklo
адвокат *m* advokát
адрес *m* adresa
адресат *m* adresát
адресная книга adresář
адресный справочник ad-
resář
адресовать adresovat
азарт *m* zápal (*zaujeti*)
азот *m chem.* dusík
академический vysokoškol-
ský
академия *f* akademie
аккредитив *m fin.* akreditiv
актёр *m* herec
активный aktivní, činný
актуальный aktuální
акула *f* žralok
акция *m ek.* akcie
алкоголь *m* alkohol, lihovina
алмаз *m* diamant
алтарь *m* oltář
алфавит *m* abeceda
алчный chtivý
альпинизм *m sport.* horo-
lezectví
амбиция *f* ješitnost
амбулатория *f* ambulance,
ošetřovna
Америка *f* Amerika
американец *m* Američan
американский americký
ампер *m fyz.* ampér
анализ *m* analýza, rozbor
ананас *m* ananas
ангажировать angažovat
ангел *m* anděl
английский anglický
англичанин *m* Angličan
Англия *f* Anglie
анекдот *m* anekdota, vtip, žert
анемичный chudokrevný

анестезия *f* umrtvení, anestezie
ансамбль *m* soubor
антибиотик *m farm.* antibiotikum
антипатия *f* nechut'
античность *f* antika
апатический netečný
апельсин *m* pomeranč
аплодировать tleskat
аплодисменты *pl* potlesk
апостол *m* apoštol
аппарат *m* aparát, přístroj
аппетит *m* chuť (*k jídlu*)
апрель *m* duben
аптека *f* lékárna
арбитр *m* rozhodčí
арбитражный rozhodčí, arbitrážní
арбуз *m* meloun (*vodní*)
аргументировать odůvodnit
арест *m* vězení
арестант *m* vězeň
арестовать uvěznit
ария *f hud.* árie
арка *f* oblouk
армия *f* armáda, vojsko
аромат *m* vůně
артерия *f* arterie, tepna
артиклъ *m* člen (*gramatický*)
артист *m* herec, umělec
артистический umělecký
археология *f* archeologie
архитектура *f* architektura
аспирин aspirin®
ассистент *m* asistent
ассортимент *m* sortiment,

výběr
атака *sport. voj.* útok
атаковать útočit, atakovat
ателье *n* ateliér
Атлантический океан Atlantský oceán
атлас *m* atlas
атлетика *f* atletika
атмосфера *f* ovzduší, atmosféra
атомный atomový
аттестат *m* vysvědčení, osvědčení
аттракцион *m* atrakce
афера aféra; podvod
афиша *f* plakát, vývěska
аэростат *m* balón

Б

бабушка *f* babička
багаж *m* zavazadlo
багажник *m* kufr (*auta*)
базар *m* tržiště
бал *m* ples
баланс *m* bilance, rovnováha
балет *m* balet
балка *f* trám, nosník
балкон *m* balkón
балл *m* (*při bodování ve sportu*) bod, známka
баллотировать(ся) kandidovat
баловать hýčkat
банан *m* banán
банк *m* banka

- банка** *f* nádoba
банкет *m* hostina, recepcie
банкнот *m* bankovka
банкротство *n* bankrot
бар *m* bar, bufet
барабан *m* buben
баран *m* beran
барокко *n* baroko
бархатистый hebký, sametový
барышня *f* slečna
баскетбол *m* basketbal, košíková
басня *f* bajka
бассейн *m* bazén
батарейка *f el.* baterka
батарея *f* baterie
бацилла *f* bacil
башня *f* věž
бдительный ostražitý
бег *m* běh
беглец *m* uprchlík
бегство *n* útěk
бегун *m* běžec
беда *f* neštěstí
бедность *f* bída, chudoba, nouze
бедный chudý, ubohý
бедняга *m, f* chudák, ubožák
бедро *n* stehno; bedra
бедствие *n* pohroma
бежать běžet
беженец *m* uprchlík
безвестный nezvěstný
безветрие *n* bezvětří
безвкусица *f* nevkus
безвозмездный bezplatný
безвредный neškodný (*вещь*)
безвыходный beznadějný
безграничный nekonečný, neomezený
бездействие *n* nečinnost
безделье *n* nečinnost
бездетный bezdětný
бездна *f* propast
бездушный bezcitný
безжалостность *f* krutost
безжалостный bezohledný, krutý
беззаботный bezstarostný
беззаконный nezákonný
беззащитный bezbranný
безнадёжность beznaděj
безнадёжный beznadějný
безнравственный nemravný
безобидный neškodný (*чловек*)
безобразный ošklivý
безопасность *f* bezpečí, bezpečnost
безопасный bezpečný
безоружный neozbrojený
бесосновательный bezdůvodný
безработица *f* nezaměstnanost
безработный nezaměstnaný
безразличный lhostejný, netečný
безукоризненный bezvadný, bezchybný
безумие *n* šílenství
безумный šílený
безупречный bezúhonný, bezchybný

белок <i>m</i> bílek	бесспорно nepochybně
белый bílý; světlý	бесспорный jistý, nesporný
белый гриб <i>m</i> hřib	бестактный bezohledný
бельё <i>n</i> prádlo	бесхарактерный bezcharakterní
бензин <i>m</i> benzín	бесчеловечный nelidský, krutý
бережливость šetrnost	бесчинство <i>n</i> výtržnost
беременная <i>f</i> těhotná	бесчувственный bezcitný
беременность <i>f</i> těhotenství	бетон <i>m</i> beton
беречь chránit; šetřit	бечёвка <i>f</i> provaz
беседа <i>f</i> rozhovor	бешенство <i>n</i> vzteklina
бесконечный nekonečný	бешеный zuřivý; vzteklý
бесноватый posedlý	библиотека <i>f</i> knihovna
бесплатно bezplatně, zdarma	библия <i>f</i> bible
бесплатный bezplatný	биение <i>n</i> tep
бесплодие <i>n</i> neplodnost	биение пульса tep
бесплодность <i>f</i> neplodnost	бижутерия <i>f</i> bižuterie
бесплодный neplodný	билет <i>m</i> lístek, vstupenka, jízdenka, průkaz
беспокоить rušit, vyrušovat, obtěžovat	бильярд <i>m</i> kulečnick
беспокойство <i>n</i> nepokoj, neklid	бинт <i>m</i> obvaz
беспомощный bezmocný, bezradný	биография <i>f</i> životopis
беспорочный bezvadný	бита <i>sport.</i> pálka
беспорядок <i>m</i> nepořádek, zmatek	битва <i>f</i> bitva
бесперывно neustále	бить bít, tlouci; odbíjet
беспристрастный nestranný	бить ногой kopat (<i>nohou</i>)
беспричинный bezdůvodný	биться bít se, rvát se, zápat
бессердечный bezcitný	бифштекс <i>m kul.</i> biftek
бессильный bezmocný	благодарить děkovat
бессменный trvalý	благодарность <i>f</i> vděk
бессмертие <i>n</i> nesmrtelnost	благодетельный prospěšný
бессмысленный pošetilý, nesmyslný	благополучие <i>n</i> blahobyt, štěstí
бессмыслица <i>f</i> nesmysl	благоприятный příznivý
	благоразумный rozvážný
	благородный šlechetný

- благосостояние** *n* blahobyt
благотворительность *f* dobročinnost
благотворительный dobročinný
благоухать vonět
блаженство *n* blaho, rozkoš
бланк *m* formulář
бледный bledý
блеск *m* lesk
блестеть lesknout se, třpytit se
блестящий lesklý, skvělý
близкий blízký, důvěrný, nedaleký
близко blízko
блок *m* blok; kvádr
блокнот *m* notes, poznámkový blok, zápisník
блоха *f* blecha
блуждать bloudit
блуза *f* halenka
блузка *f* blůza, halenka
блюдо *n* chod (*pořadí jídla*), jídlo
богатый movitý (*bohatý*), bohatý, hojný
богиня *f* bohyně
богослужение *n* bohoslužba
боготворить zbožňovat
бодрствовать bdít
бодрый bdělý
боеприпасы *pl voj.* střelivo
бой boj, zápas; odbíjení; rozbíjení
бойки čiperný
бойлер *tech.* bojler
бок *m* bok
бокал *m* pohár
боковой boční
бокс *m sport.* box
болезненный bolestivý, nezdravý
болезнь *f* choroba, nemoc, onemocnění
болеть bolet
болото *n* bažina, močál
болт *m tech.* šroub
болтать žvanit; míchat
больница *f* nemocnice
больной nemocný; *m* nemocný (*člověk*)
больший větší
большинство *n* většina
большой velký
большой камень balvan
бонбоньерка *f* bonboniéra
борода *f* plnovous, vousy
бородавка *f* bradavice
бородатый vousatý
бороться zápasit; bít se; válčit
борт *m* paluba
бортпроводница letuška
борьба *f* boj, zápas
босой bosý
ботинок *m* bota
бочка *f* sud
боязнь *f* obava
бояться bát se, obávat se
брак *m* manželství, sňatek; brak
бранить nadávat
брань *f* nadávání
браслет *m* náramek

брасс *sport. prsa (plav. styl)*
брат *m bratr*
братъ *brát*
бревно *n kláda; břevno*
бритва *f břitva*
бровь *f obočí*
бродить *bloudit*
бродяга *m tulák*
бродячий *potulný*
бронза *f bronz*
бросать *házet*
бросающийся в глаза *nápadný*
бросить *hodit; opustit, přestat, zanechat*
брошюра *f brožura*
брус *m trám*
брыкаться *kopat (nohou)*
брюки *pl kalhoty*
брюхо *n břicho*
будильник *m budík*
будить *budit (ze spánku)*
будущее *n budoucnost*
будущий *budoucí, nastávající*
бук *m buk*
буква *f písmeno*
буксировать *táhnout (na vlečném laně)*
булава *f kužel (předmět)*
булавка *f špendlík*
булка *f houska*
булочка *f houska, rohlík*
бумага *f papír; listina*
бунт *m povstání, vzpoura*
бурный *bouřlivý*
буря *f bouřka*
бутон *m poupě*

бутылка *f láhev*
бухгалтерия *f účetnictví*
буян *m výtržník*
бы *aby*
бывший *bývalý*
бык *m býk*
былой *bývalý, někdejší*
быстрота *f rychlost*
быстрый *bystrý, rychlý*
быть *být, existovat*
(быть) должен *muset*
бюджет *m rozpočet*
бюрократия *f byrokracie*
бюро *neskl. kancelář*
бюст *m poprsí*
бюстгальтер *m podprsenka*

В

в *v, do, na*
важность *f důležitost*
важный *důležitý*
ваза *f váza*
валить *kácet, porážet*
вальс *m valčík*
валюта *f měna*
валютный *měnový, valutový*
валить *koulet, válet*
ванна *f koupel, vana*
ванная *f koupelna*
варенье *zavařenina*
варить *vařit*
вафля *f oplatka*
ваш *váš*
введение *n úvod; uvedení*
вверх *nahoru, vzhůru*

ввести zavést; přivést	верить doufat; důvěřovat, věřit
вводить uvádět, dovádět	верность <i>f</i> věrnost
вводить в заблуждение mást	вернуть vrátit
ввоз <i>m</i> dovoz	веровать věřit
ввозить dovážet	вероломный proradný
вглубь dovnitř	вероятно snad, patrně
в день denně	вертел <i>m</i> rožeň
вдова <i>f</i> vdova	вертеть kroutit, otáčet, točit
вдоль podél, podle	вертикальный svislý
вдохновить nadchnout	вертолёт <i>m</i> vrtulník
в другое место jinam	верхний horní
в другую сторону jinam	вес <i>m</i> váha
ведущий <i>m</i> vedoucí, vůdčí	весёлый veselý, zábavný
ведь přece, však, vždyť	весить vážit
вежливость <i>f</i> zdvořilost	весна <i>f</i> jaro
вежливый zdvořilý	веснушка <i>f</i> piha
езде všude	вест <i>m</i> západ (<i>strana</i>)
везти vézt	вести provozovat, vést
вексель <i>f</i> směnka	вести переговоры jednat, vyjednávat, projednávat
великий velký	вести себя chovat se
Великобритания Velká Bri- tánie	весь celý
великолепный nádherný, okázalý, velkolepý	весьма velmi
величественный impozantní	ветвь <i>f</i> větev
величина <i>f</i> rozměr, veličina	ветер <i>m</i> vítr
велосипедист <i>m</i> cyklista	ветеринар <i>m</i> zvěrolékař
вена <i>f</i> žíla, vena	ветеринарный врач zvě- rolékař
венгр <i>m</i> Maďar	ветка <i>f</i> větev
Венгрия <i>f</i> Maďarsko	ветхий chatrný
венец věnec	ветчина <i>f</i> šunka
веноч věnec	вечер <i>m</i> večer
вентилировать větrat	вечеринка <i>f</i> večírek
вера <i>f</i> víra, vyznání	вечером <i>prísł.</i> večer
вердикт <i>m</i> <i>práv.</i> rozsudek	вечный věčný
верёвка <i>f</i> šňůra	вешалка <i>f</i> poutko (<i>šatů</i>); věšák

вещественный hmotný
вещество *n* látka, hmota
вещь *f* věc, předmět
везть foukat, vláť
взаимно navzájem
взаимный vzájemný
взаимосвязь *f* souvislost
взбитые сливки *pl* šlehačka
взвесить zvážit
взвешивать vážit
взволнованный rozčilený,
 rozrušený
взгляд *m* názor; pohled
вздых *m* povzdech, vzdech
вздуť nafouknout
взнос *m* příspěvek, splátka
взростеть dospívat
взрослый dospělý
взрыв *m* výbuch; odpálení
взрывчатка *f* výbušnina
взрывчатое вещество vý-
 буšnina
взятничество *n* úplatkář-
 ství
взять dobýt, odebrat, vzít
вибрировать chvět se, kmitat
вид *m* forma, pohled, tvar,
 vzhled; výhled
видение *n* vidění
видеть vidět
видимость *f* zdání; viditelnost
визит *m* návštěva
вилла *f* vila
вина *f* provinění, vina
винный ресторан vinárna
вино *n* víno
виновность *f* provinění

виноград(ная лоза) *f* vinná
 réva
винт *m* šroub, vrtule
винтовка *f* puška
висеть viset
витами́н *m* vitamín
витрина *f* výklad (*obchodu*)
виться kroužit, vinout se
вихрь vichřice
вишня *f* višněň
вклад *m* vklad
включить zapnout (*přístroj*)
вкус *m* chuť, vkus
вкусный chutný
владелец *m* majitel, vlastník
влажный vlhký
власть *f* moc (*zákonodárná*)
влево vlevo
влечь táhnout
влияние *n* účinek, vliv
влиятельный vlivný
вложить vložit
вложить/ вкладывать ка-
питал investovat
влюбиться zamilovat se
влюблённый zamilovaný
вместе spolu, společně, do-
 hromady
вместе с тем zároveň
вместительный prostorný
вместить pojmout
вмешательство *n* zákrok,
 zásah
вне mimo, vně
внебрачный nemanželský
внезапно najednou
внезапный náhlý

- внести в за́рядит** (*rychlost*)
внести вклад přispět
внешний externí, vnější
внешний вид *m* vzhled
внешность *f* vzhled; zevnějšek
внештатный externí
внизу dole
внимание *n* pozornost
внимательность ohleduplnost
внимательный pozorný
внук *m* vnuk
внутренний vnitřní; tuzemský
внутри uvnitř
внутрь dovnitř
внучка *f* vnučka
внушительный impozantní
в нынешнем году letos
в общем celkem
вода *f* voda
водитель *m* řidič, šofér
водить řídit; vodit
водонагреватель bojler
водонепроницаемый nepromokavý
водопад *m* vodopád
воевать bojovat
военный vojenský; válečný
вождь *m* vůdce
возбудить vzbudit, podnítit
возвратить (na)vrátit
возвращение *n* návrat
возвысить zvýšit
возвышенный vznešený
(воз)действие účinek, vliv
воздействовать účinkovat, zapůsobit
воздух *m* ovzduší, vzduch
воздушный letecký, vzdušný
воздушный шар balón
возле vedle, podle, u
возмездие *n* trest
возместить odškodnit, vy-nahradit
возможно snad, možná
возможность *f* možnost
возможный možný, případný
возмущать pohoršovat
возмущение *n* vzpoura; po-horšení
возмущённый rozhořčený
вознаградить odměnit
вознаграждение *n* náhrada, odměna
возникновение vznik
возражать odmítat, namítat
возражение *n* námitka
возраст *m* stáří, věk
возрождение *n* obrození, renesance
воинский vojenský
война *f* válka
войско *n* vojsko
войти vejít, vstoupit
вокзал *m* nádraží
вокруг kolem, dokola
вол *m* vůl
волейбол *m* sport. odbíjená, volejbal
волк *m* vlk
волна *f* vlna
волнение *n* nepokoj

волокно *n* vlákno
волосатый chlupatý
волочить táhnout
волшебник *m* čaroděj
волшебный kouzelný
волшебство *n* kouzlo
вон ven
вонь *f* hovor. zápach
вонять zapáchat, páchnout
воображение *n* představivost, fantazie
вообще celkem, obecně
воодушевить nadchnout
вооружить ozbrojit
вопрос *m* dotaz, otázka
вор *m* zloděj
воробей *m* vrabec
воровать krást
воровство *n* krádež
ворона *f* vrána
ворота vrata; *sport.* branka, brána
воротник *m* límec
ворчливый nevrlý
восемнадцать osmnáct
восемь osm
восемьдесят osmdesát
воскресенье *n* neděle
воспаление *n med.* zápal, zánět
воспитание *n* výchova
воспитанник *m* vychovatel
воспитывать vychovávat
воспользоваться využít
воспоминание *n* vzpomínka
воспринимать vnímat; chápat

воспроизвести reprodukovat
восстание *n* povstání
восток *m* východ (*světová strana*)
восторг *m* nadšení, obdiv
восточный východní
восхвалять vychvalovat
восхищение *n* nadšení, obdiv
восход *m* východ (*slunce*)
восходящий vzestupný
восьмой osmý
вперёд dopředu, kupředu, vpřed
впереди vpředu
впечатление *n* dojem
вполне úplně, zcela
вправо doprava, vpravo
в продолжение během
впрочем avšak, ale
враг *m* nepřítel
вражда *f* nenávisť
враждебный nepřátelský
вражеский nepřátelský
вразумительный srozumitelný
вратарь *m sport.* brankář
врать lhát
врач *m* lékař
врачебный lékařský
вращать otáčet, točit
вредный škodlivý
временами občas
временно prozatím, dočasně
временный dočasný, pomíjivý, prozatímní
время *n* čas, doba, chvíle, období